

Lettre 12. à Julie
O qual fiamma di gloria, di onore
Storver sento per tutte le vene
Alma grande, parlando con te.

83.

mais pourquoi tant d'exhortations, où il
ne faut que des ordres.

Mais Julie, laisse moi respirer; tu fais
bouillonner mon sang; tu me fais trépallier; tu
me fais palpiter; ta lettre brûle comme ton
cœur du saint amour. De la vertu et de
portés au fond du mien sans aucun, celeste.
Mais que si je suis après vil pour
besoin de raisons pour bien faire; au
moins ce n'est pas de ta part, et ta
volonté suffit doit suffire. Ne fais-tu pas que
je serai toujours tout ce qu'il te plaira? Oui
ce que je serais mal, même; si tu le voulais.
Oui, j'aurais brûlé le capitol, si tu ne
l'aurais commandé; parce que j't'aimais, mais
plus que ~~moi-même~~ ^{soi-même}; Mais que fais-tu bien
pourquoi je t'aime ainsi? Ah fille
incorruptible, c'est par ce que tu ne peux
jamais rien vouloir que de bonté, et que
l'amour de la vertu rend plus invincible
encore celui que j'ai pour toi.

J pars, ^{encouragé} ~~référé~~ par l'engagement
que tu viens de prendre et dont tu pourras
t'acquiescer le détail en promesse de n'être
à personne sans mon consentement n'en
pas promesse de n'être jamais à l'autre.
qu'à moi; pour moi je ne suis plus librement
et j'en fais aujourd'hui je n'en donne
aujourd'hui ma foi ~~et inviolable~~
à l'homme de bien qui ne sera point
violé; jamais les noms de l'amour
ni de l'honneur ne m'en ont ni d'autres
qu'à Julie, je ne suis ^{rien} ~~rien~~ que pour elle
et mon seul libérateur au jour et pour elle
l'heure propre et je pars à l'instant
n'aurais plus ~~rien~~ en arrivant.



impose à quel jour la fortune pour
m'a puer, mais



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento di Studi
Linguistici e Culturali
Comparati

Sezione di
Francesistica

Conferenza

Lettres, recueil et recueillement : l'expérience du temps dans La Nouvelle Héloïse

Prof. Jean-Paul Sermain

Université Sorbonne Nouvelle Paris 3

Giovedì 6 aprile 2017, ore 10.30

Ca' Bembo, Aula A Dorsoduro 1075, Venezia